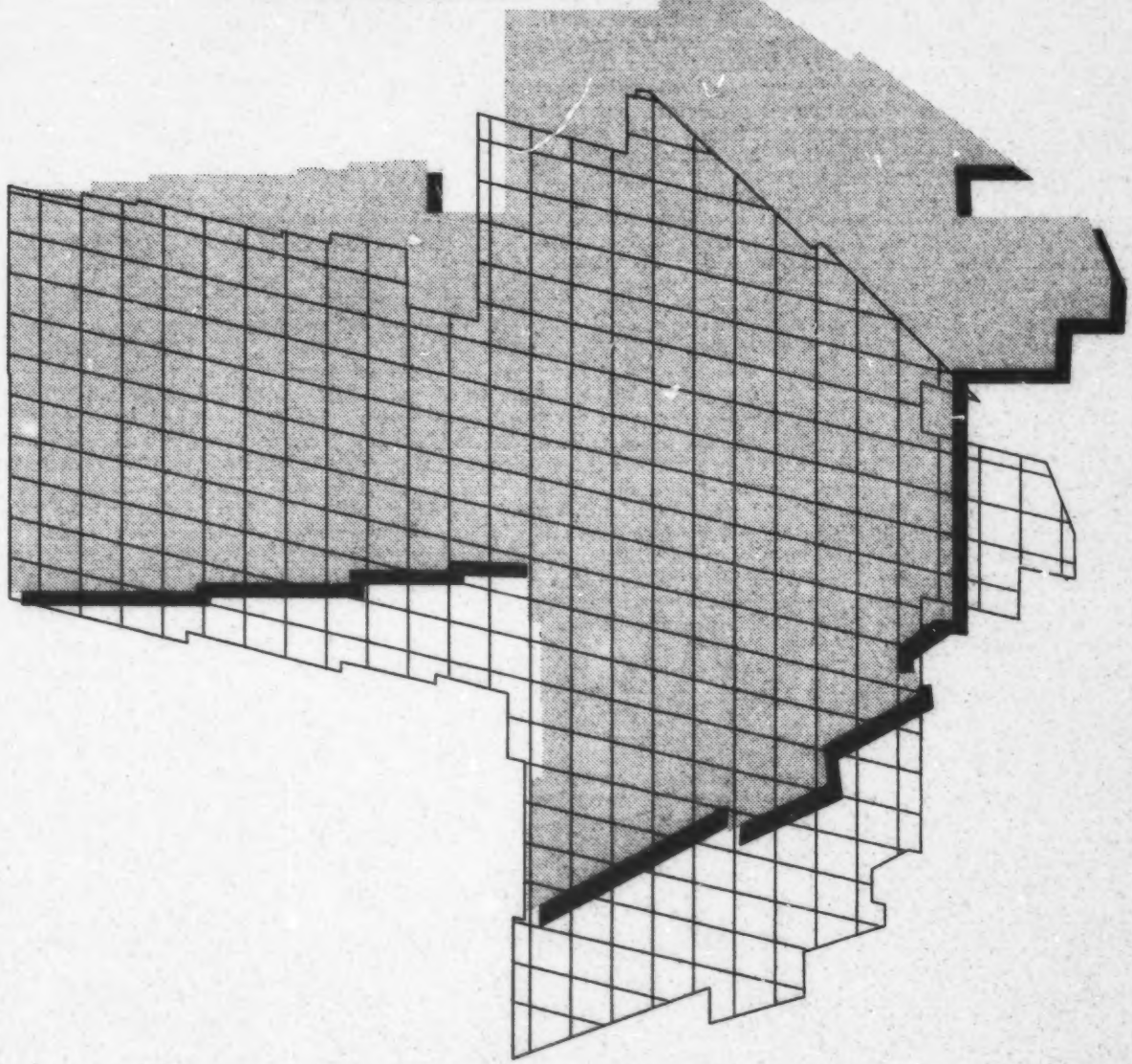
Interim Report
The Winnipeg Wards
Boundaries Commission



OCTOBER 1991

Manitoba

92-01320/

INTERIM REPORT

THE WINNIPEG WARDS

BOUNDARIES COMMISSION

OCTOBER 1991

INTERIM REPORT

THE WINNIPEG WARDS

BOUNDARIES COMMISSION

OCTOBER 1991

Members of the Commission:

The Honourable Ben Hewak
Chief Justice of the
Court of Queen's Bench of Manitoba

Dr. Marsha Hanen
President and Vice-Chancellor
The University of Winnipeg

Mr. Douglas King
Returning Officer
The City of Winnipeg

Winnipeg, Manitoba

THE WINNIPEG WARDS BOUNDARIES COMMISSION
302-258 Portage Avenue, WINNIPEG, R3C 0B6

Telephone: 945-3866
FAX: (204) 945-1249

September 30, 1991

To the Citizens of
The City of Winnipeg:

The Winnipeg Wards Boundaries Commission, appointed pursuant to Sections 5 and 6 of The City of Winnipeg Act, has prepared its Interim Report on proposed changes to the electoral wards and community committee boundaries in the City of Winnipeg.

The Commission is pleased to present its report for review and discussion.

The Honourable Ben Hewak (Chair)
Chief Justice
Court of Queen's Bench of Manitoba

Dr. Marsha Hanen
President
The University of Winnipeg

Mr. Douglas King
Returning Officer
City of Winnipeg

TABLE OF CONTENTS

	Page
Letter of Transmittal	i
Foreward	1
Commission's Mandate	1
Criteria for Determining New Boundaries	2
The Public Hearing Process	5
Boundary Proposals	6
Proposal One	7
Proposal Two	10
Proposal Three	13
Proposal Four	16
Acknowledgement	19

FOREWARD

Following communication from the Minister of Urban Affairs, the Winnipeg Wards Boundaries Commission convened on June 3, 1991 to determine its course of proceedings. During the meeting, Members of the Commission were advised of the Government's intent to introduce legislation reducing the number of wards in the City of Winnipeg to 15 from 29, and the number of community committees to five from six. The Commission and its technical advisors were requested to consider such a reduction in the preparation of its interim report.

On July 26, 1991, Bill 68 received royal assent thereby amending The City of Winnipeg Act to reflect a reduced ward and community committee configuration.

To assist the Commission in making a final determination of the names and boundaries of the City's 15 wards and five communities, the Commission will hold public hearings to hear representation from interested individuals and organizations. The Commission and its technical advisory staff have prepared this interim report for two primary purposes:

- to outline the wards boundary review process; and
- to present for public review and discussion several boundary proposals.

COMMISSION'S MANDATE

The Winnipeg Wards Boundaries Commission (the "Commission") is established pursuant to sections 5 and 6 of The City of Winnipeg Act ("the Act"). The Commission, by statute, consists of the Chief Justice of the Court of Queen's Bench of Manitoba, the President of The University of Winnipeg and the Returning Officer of the City of Winnipeg.

The Commission's mandate is to submit to the Minister of Urban Affairs a report with recommendations on the names and boundaries of 15 new wards and five communities in the City of Winnipeg.

CRITERIA FOR DETERMINING NEW BOUNDARIES

Legislative Requirements

In establishing the ward and community boundaries, the Commission is governed specifically by the following sections of The City of Winnipeg Act:

Number of wards

5(1) For electoral purposes, the city is divided into 15 wards.

Report of commission

5(4) In 1991 and at such future time as the minister may require, which shall be not less often than every nine years, the commission shall prepare and submit to the minister a report containing the recommendations of the commission respecting the boundaries and the name of each ward and community in the city.

Population of wards

6(1) Subject to subsection (3), each ward of the city shall, as nearly as is reasonably practicable, contain the same number of residents.

Population quotient

6(2) For the purpose of preparing a report under subsection 5(4), the Commission shall proceed to establish a quotient for each ward in the city by dividing the total population of the city as determined by the latest census taken under The Statistics Act (Canada) by 15.

Variation in population basis

6(3) In fixing the boundaries of any ward, the Commission shall consider

(a) the community or diversity of interests of the population;

(b) the means of communication between the various parts thereof;

(c) the physical features thereof; and

(d) all other similar and relevant factors;

and may allow a variation in the population requirement of any ward where, in its opinion, these considerations render a variation desirable; but in no case shall the number of residents of any ward in the city be 10% more or 10% less than the quotient obtained under subsection (2).

Community boundaries

6(4) In determining the boundaries of the communities, the Commission shall consider

(a) the community or diversity of interests of the population;

(b) the means of communication between the various parts thereof;

(c) the physical features thereof; and

(d) all other similar and relevant factors.

Additional Guidelines

In addition to following the criteria in the Act, the Government requested the Commission:

- to endeavour to avoid the creation of pie-shaped wards;
- to ensure that each community committee contains three wards;
- to give consideration to including St. Norbert with St. Boniface and St. Vital in one community committee;
- to ensure that any proposed boundary changes to the St. Boniface-St. Vital Community Committee and the wards it contains shall not impede the City's administrative ability to deliver French language services under Part 3 of The City of Winnipeg Act; and
- to ensure that Winnipeg's older, inner city neighbourhoods receive fair and adequate representation relative to other neighbourhoods.

Population Quotient

Based on the latest Statistics Canada Census data (1986), the total population for the City of Winnipeg is 594,556. Applying the statutory formula, the population quotient for each ward is 39,637. Therefore, as required, the population of each ward cannot deviate by more or less than 10% of this number: ie. each ward cannot be greater than 43,601 or be less than 35,673.

Neighbourhood Characteristics

To assist with the review, the technical staff advising the Commission used the Winnipeg Area Characterization Study. This study focuses primarily on the division of the city into small, homogeneous neighbourhood areas as the basis for delineating up-to-date ward and community committee boundaries. It divides the city into 228 neighbourhood areas, each of which has been given a locally recognizable name. The study is founded on the notion that neighbourhoods are basic "building blocks" from which the city is physically and socially constructed.

In the study, physical and social characteristics, and trends and needs for each area are examined in relation to one another in order to determine how the city's neighbourhoods relate to each other. Identification of "social elements" such as population density and language, along with the historical, cultural and ethnic background of the residents has enabled the Planning Department of the City of Winnipeg to identify areas of growth, stability or decline throughout the city.

THE PUBLIC HEARING PROCESS

The role and responsibility of the Winnipeg Wards Boundaries Commission is to recommend to the Minister of Urban Affairs the names and boundaries of the city's wards and communities. However, prior to making a final determination, the Commission is to hear public representation from any person or organization regarding the names and boundaries of the city's wards and communities. The public hearing process will be conducted in two steps.

Step 1: Initial Public Hearings

Public representation is an important component in formalizing the city's wards and boundaries. The Commission wishes to encourage discussion concerning the proposed boundaries before arriving at its final recommendations. Public hearings have been scheduled as follows:

DATE	TIME	LOCATION
Monday, October 21	7:00 p.m.	St. James-Assiniboia Community Community Committee Chamber 2000 Portage Avenue
Tuesday, October 22	7:00 p.m.	Assiniboine Park-Fort Garry Community Community Committee Chamber 5006 Roblin Boulevard
Monday, October 28	7:00 p.m.	St. Boniface-St. Vital Community* Community Committee Chamber 604 St. Mary's Road
Tuesday, October 29	7:00 p.m.	City Centre-Fort Rouge Community Community Committee Chamber 300 Assinboine Avenue
Monday, November 4	7:00 p.m.	Lord Selkirk-West Kildonan Community Community Committee Chamber 1760 Main Street
Tuesday, November 5	7:00 p.m.	East Kildonan-Transcona Community Community Committee Chamber 755 Henderson Highway

*Simultaneous French translation will be available.

Step 2: Final Hearing

Following completion of the first stage of public hearings, the Commission will prepare and submit to the Minister of Urban Affairs a report containing recommendations as to the names and boundaries of wards and communities. This report will be distributed for public review. Once distributed, the Commission will hold one general public hearing to hear representation regarding the recommendations contained in the Commission's report. The Commission will submit to the Minister of Urban Affairs any recommendations based on the final public hearing.

It is anticipated that the Commission's report will be publicly distributed by late November and the date for the final public hearing will tentatively be scheduled for early December 1991. The date, time and location of the general public hearing will be published in the daily newspapers and available from the Commission Secretary (945-3866).

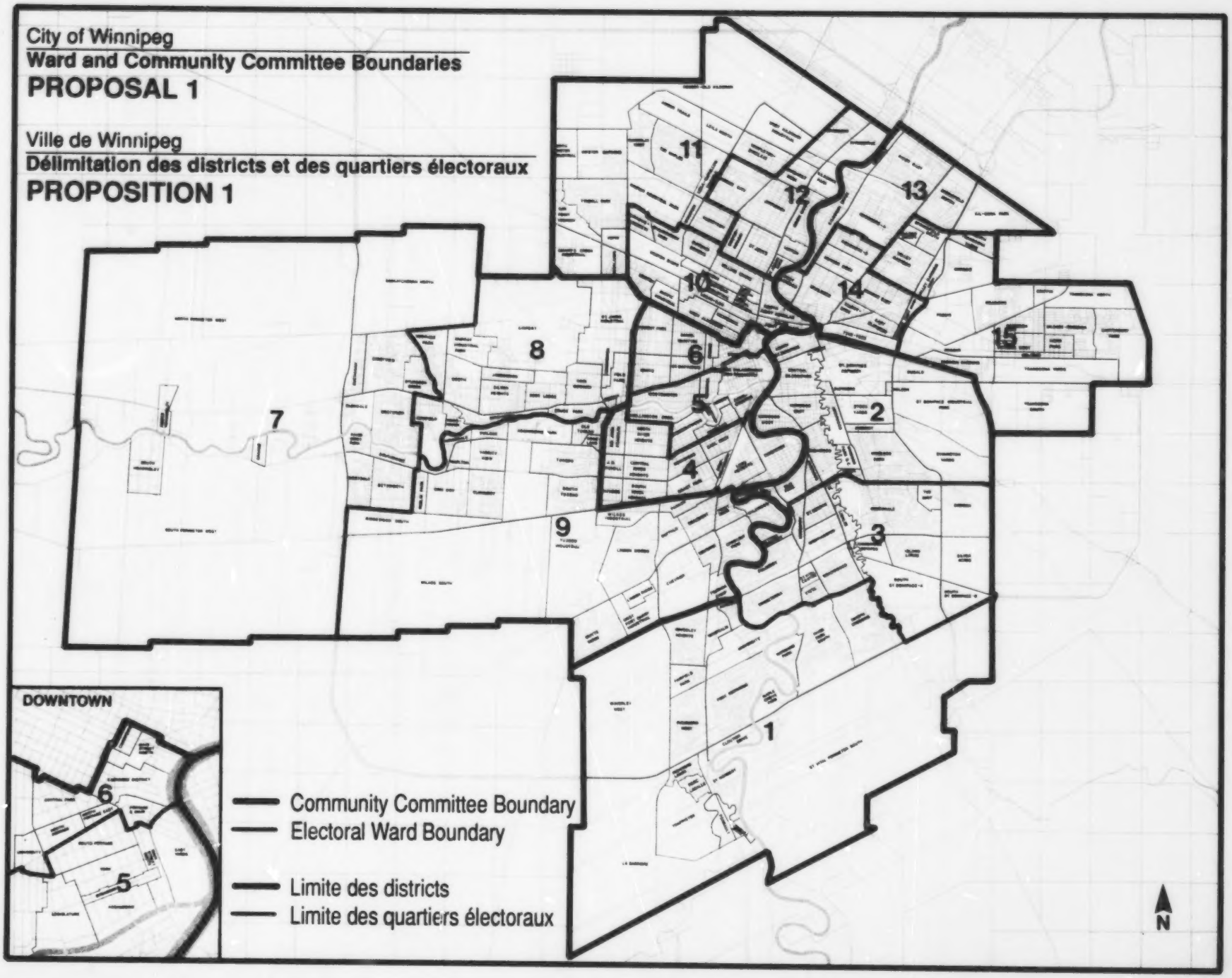
BOUNDARY PROPOSALS

The Commission and its technical advisors initially developed a number of boundary proposals. For various reasons, not all proposals were acceptable in meeting the requirements of the Act and the guidelines established by the Government (see pages 2 and 3). Several of the proposals are presented below for public review and discussion. In addition, although the Commission has considered names for wards and communities, the Commission encourages the public to propose names appropriate to the reconfigured wards and communities.

WARD BOUNDARY ALTERNATIVES

PROPOSAL ONE

WARD/COMMUNITY	1986 POPULATION (CENSUS)	% DEVIATION FROM QUOTIENT
1.	41,633	5.0
2.	40,635	2.5
3.	42,711	7.8
Community Total	124,679	
4.	43,171	8.9
5.	39,106	-1.3
6.	39,606	0.0
Community Total	121,883	
7.	42,507	7.2
8.	38,529	-2.8
9.	36,037	-9.1
Community Total	117,073	
10.	39,095	-1.4
11.	42,624	7.5
12.	38,342	-3.3
Community Total	120,061	
13.	36,062	-9.0
14.	36,156	-8.8
15.	38,642	-2.5
Community Total	110,860	
City Total	594,556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 1
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 1
DOWNTOWN
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSAL ONE

ADVANTAGES

- recognizes traditional inner city areas
- avoids pie-shaped wards
- respects traditional boundaries in central, north and northeast portions of the city
- includes St. Norbert with St. Boniface and St. Vital in one community to enhance the delivery of French language services
- acknowledges Headingley by joining north and south
- all four suburban communities reflect growth possibilities
- boundaries respect distinct social and cultural areas
- boundaries generally respect neighbourhood divisions and follow major physical features (major roadways, rivers)
- builds on Neighbourhood Building Block concept.

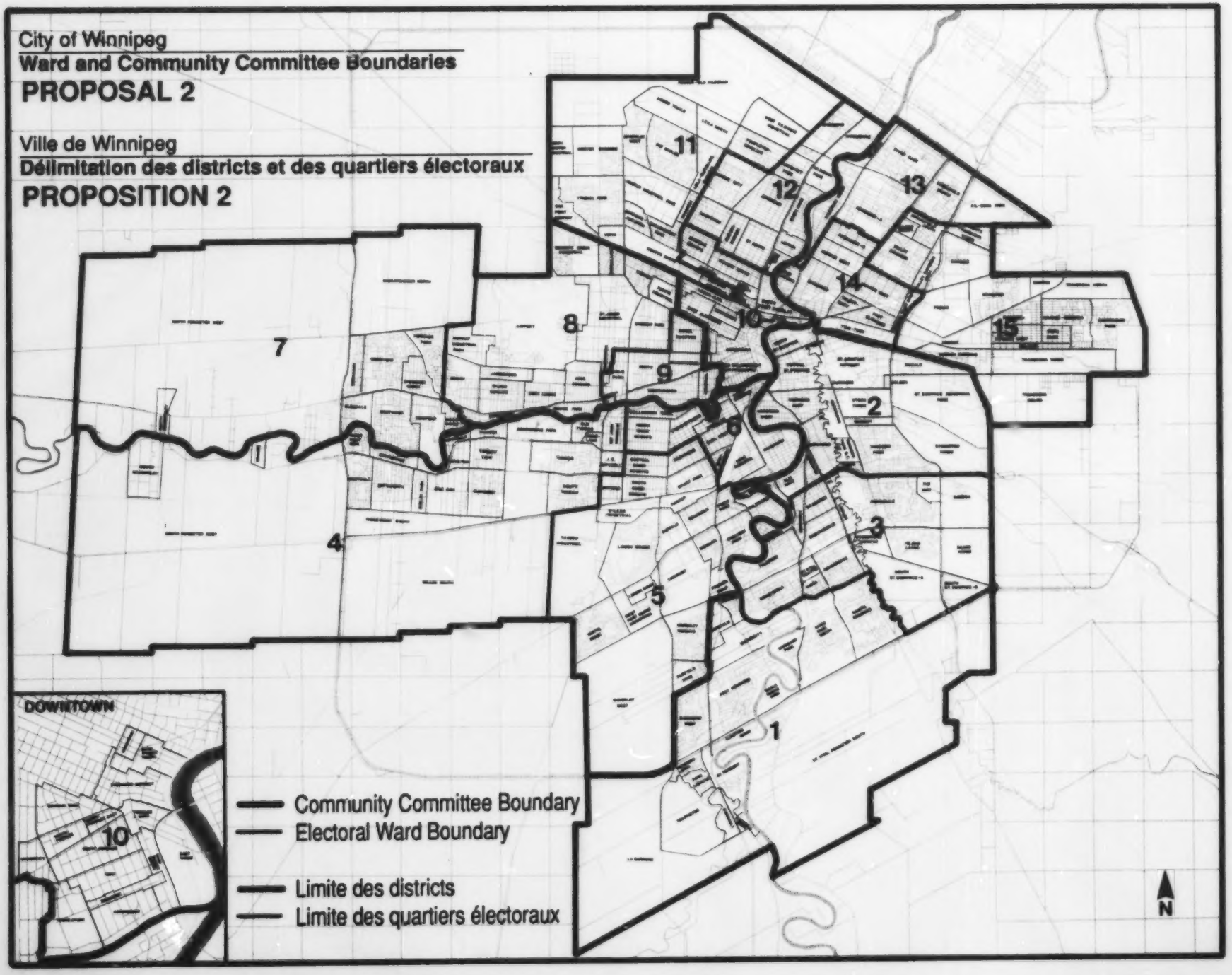
DISADVANTAGES

- due to low population densities, some wards are geographically large
- ward boundaries cross rivers in three locations

WARD BOUNDARY ALTERNATIVES

PROPOSAL TWO

WARD/COMMUNITY	1986 POPULATION (CENSUS)	% DEVIATION FROM QUOTIENT
1.	35,674	-10.0
2.	40,635	2.5
3.	42,411	7.0
Community Total	118,720	
4.	40,114	1.2
5.	37,199	-6.1
6.	39,431	-0.5
Community Total	116,744	
7.	37,760	-4.7
8.	42,844	8.1
9.	39,972	0.9
Community Total	120,576	
10.	43,485	9.7
11.	41,624	5.0
12.	42,547	7.3
Community Total	127,656	
13.	36,062	-9.0
14.	36,156	-8.8
15.	38,642	-2.5
Community Total	110,860	
City Total	594,556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 2
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 2
11
12
13
14
15
10
8
7
9
6
2
3
4
5
1
DOWNTOWN
10
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSAL TWO

ADVANTAGES

- traditional boundaries acknowledged with the exception of the inner city
- crossing of rivers by boundaries minimized
- includes St. Norbert with St. Boniface and St. Vital in one community to enhance the delivery of French language services
- suburban and inner city interests are merged
- each community must consider suburban and inner city interests.

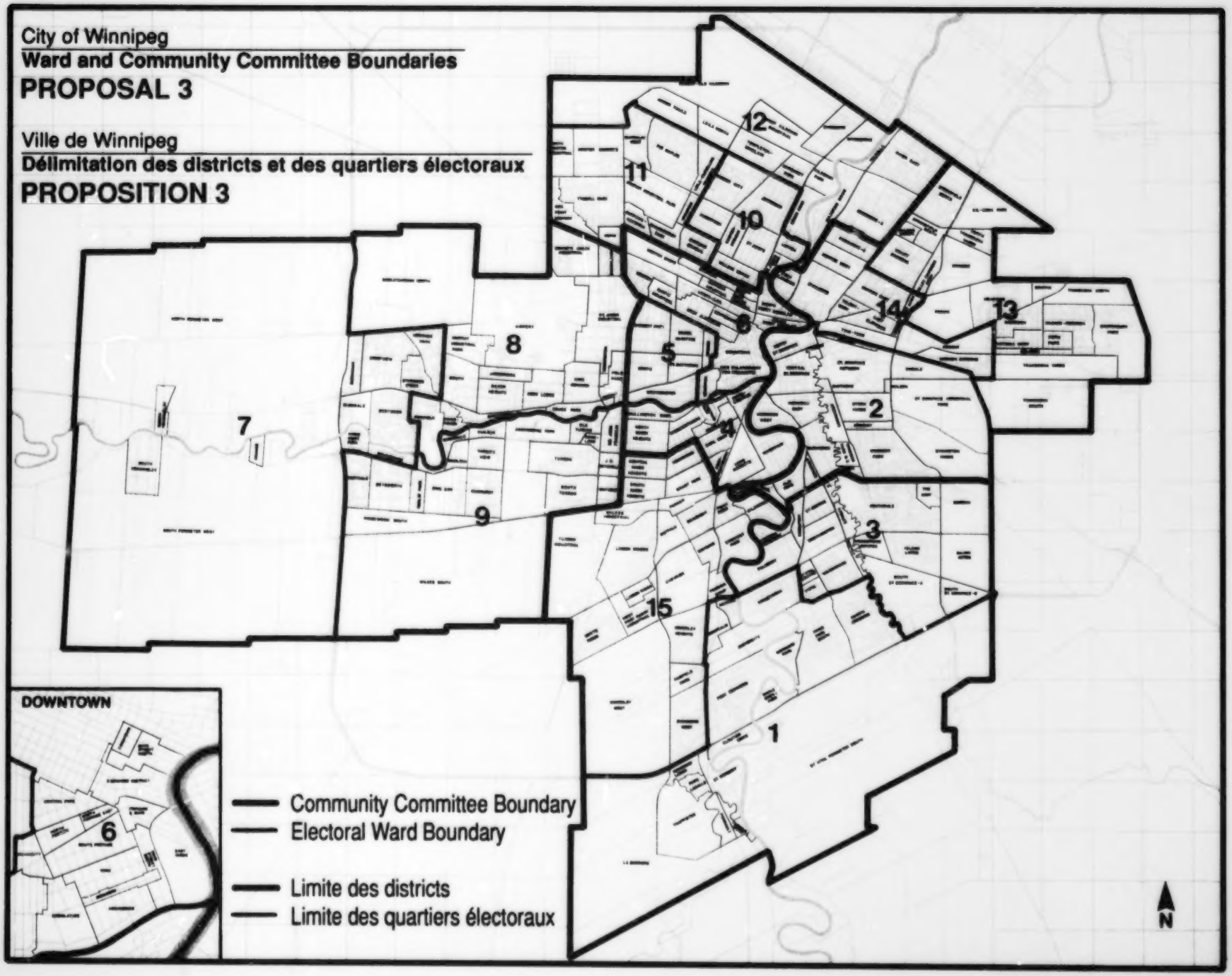
DISADVANTAGES

- eliminates a distinct inner city
- creates several geographically large wards

WARD BOUNDARY ALTERNATIVES

PROPOSAL THREE

WARD/COMMUNITY	1986 POPULATION (CENSUS)	% DEVIATION FROM QUOTIENT
1.	37,471	-5.5
3.	37,621	-5.1
15.	37,419	-5.6
Community Total	112,511	
4.	39,825	0.4
5.	43,235	9.1
6.	39,324	-0.8
Community Total	122,384	
7.	37,678	-4.9
8.	35,789	-9.7
9.	38,935	-1.7
Community Total	112,402	
10.	42,701	7.7
11.	42,015	6.0
12.	43,184	8.9
Community Total	127,900	
2.	40,635	2.5
13.	39,727	0.2
14.	38,997	-1.6
Community Total	119,359	
City Total	594,556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 3
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 3
12
11
10
14
13
8
5
2
4
7
9
3
15
1
DOWNTOWN
6
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSAL THREE

ADVANTAGES

- acknowledges traditional inner city boundaries
- west Winnipeg wards more contained

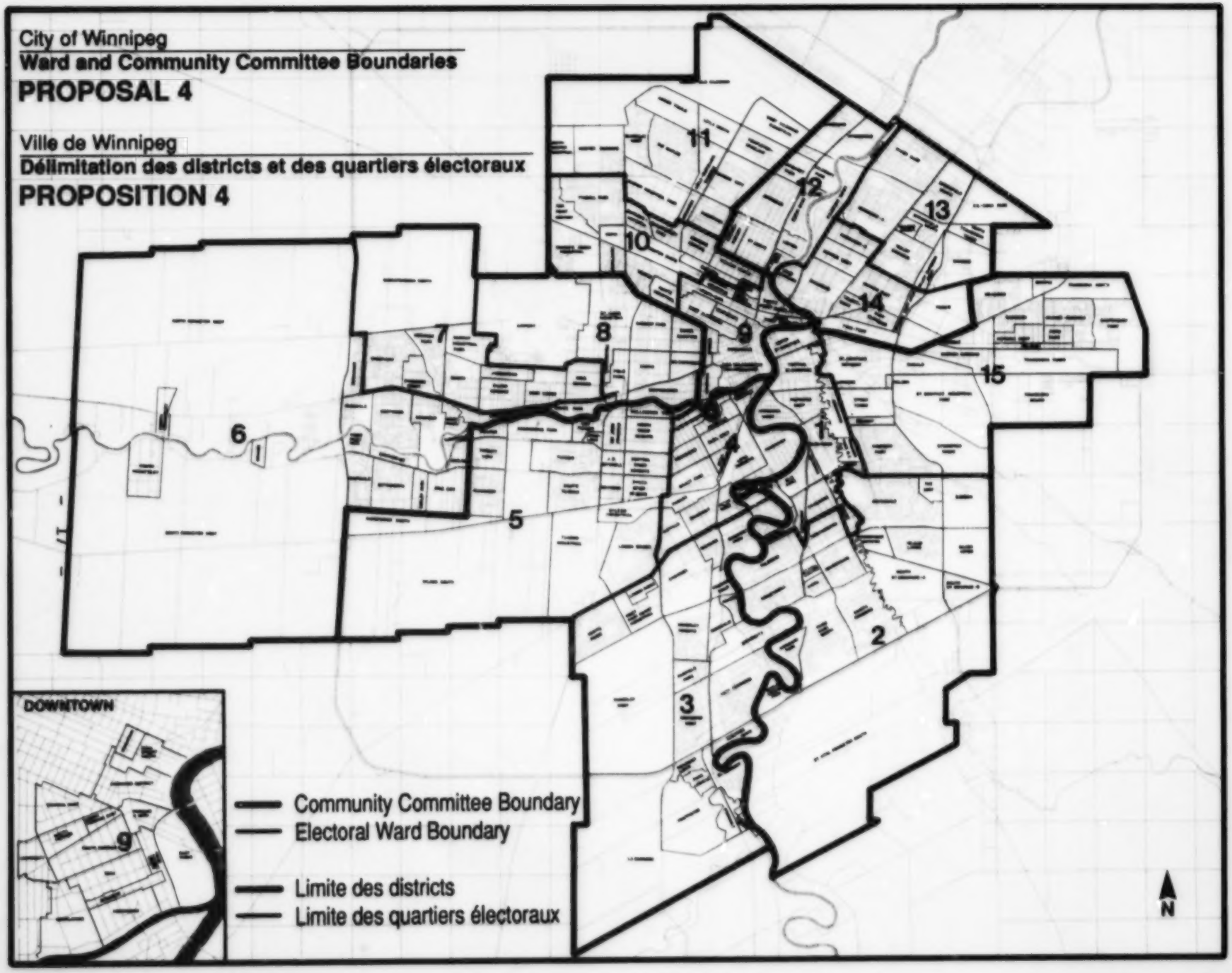
DISADVANTAGES

- significantly departs from traditional suburban community boundaries
- St. Boniface incorporated with north east Winnipeg as one community
- impedes delivery of French language services
- suburban community boundaries skewed in order to maintain traditional inner city area
- ward and community boundaries cross rivers in several locations.

WARD BOUNDARY ALTERNATIVES

PROPOSAL FOUR

WARD/COMMUNITY	1986 POPULATION (CENSUS)	% DEVIATION FROM QUOTIENT
1.	37,121	-6.3
2.	42,749	7.8
15.	41,513	4.7
Community Total	121,383	
3.	39,815	0.4
4.	43,148	8.9
5.	39,846	0.5
Community Total	122,809	
6.	39,298	-0.8
7.	43,161	8.9
8.	41,673	5.1
Community Total	124,132	
9.	36,439	-8.1
10.	38,258	-3.5
11.	36,596	-7.7
Community Total	111,293	
12.	40,022	1.0
13.	38,521	-2.8
14.	36,396	-8.2
Community Total	114,939	
City Total	594,556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 4
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 4
11
12
13
10
14
8
9
15
6
1
5
2
3
DOWNTOWN
9
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSAL FOUR

ADVANTAGES

- suburban and inner city interests are merged
- each community must consider suburban and inner city interests

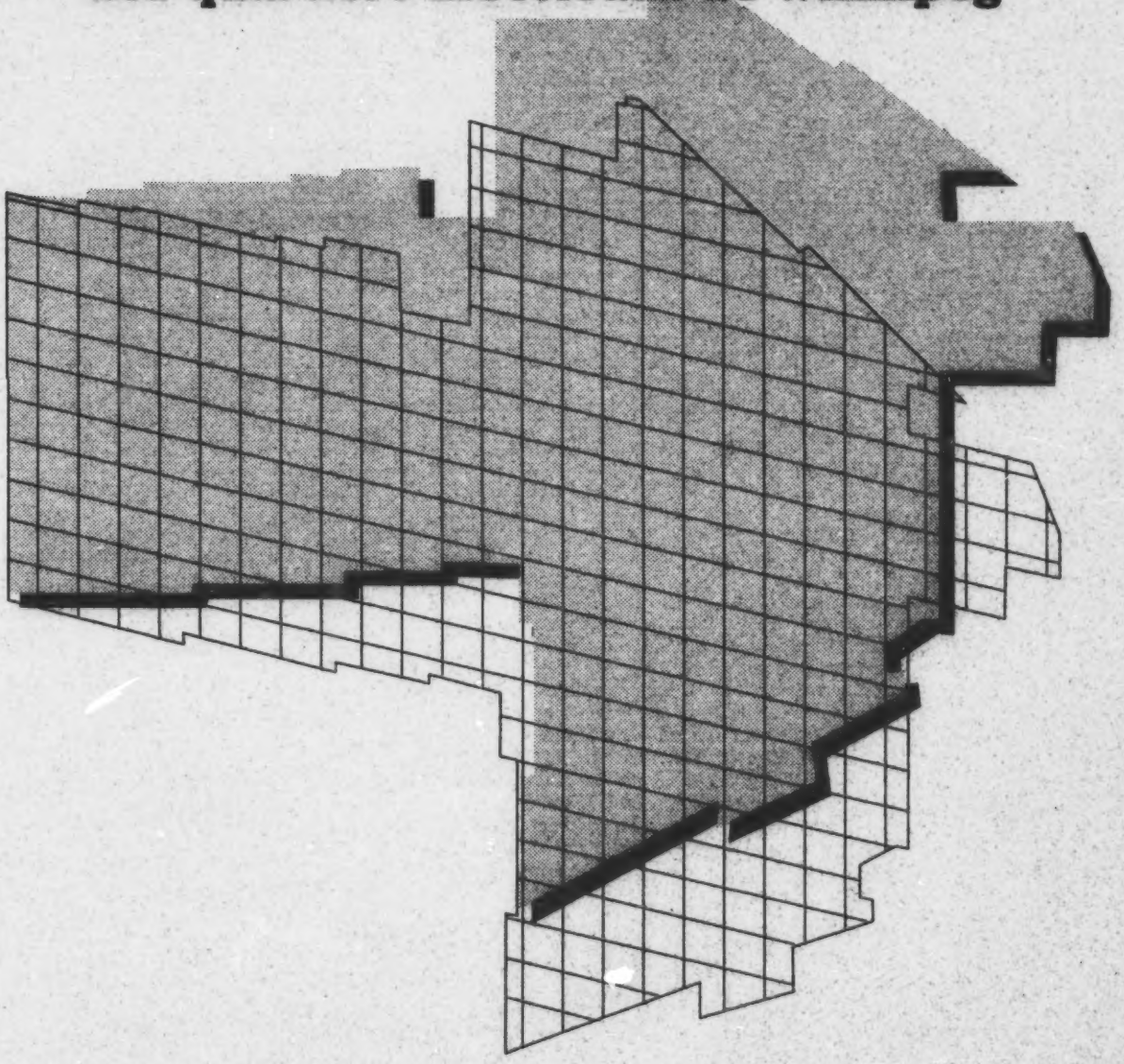
DISADVANTAGES

- departs significantly from traditional community boundaries
- eliminates a distinct inner city
- does not incorporate St. Norbert with St. Boniface and St. Vital in one community
- impedes delivery of French language services
- distinct cultural and social areas not recognized
- breaches traditional boundaries.

ACKNOWLEDGEMENTS

The Commission gratefully acknowledges the assistance of its technical advisors in the preparation of the interim report. In particular, the Commission wishes to express its appreciation to Gordon Courage, Head, Systems Branch, City of Winnipeg Planning Department, and Larry Loreth, Policy & Program Analyst, City of Winnipeg Planning Department.

Rapport provisoire de la Commission de délimitation des quartiers Électoraux de Winnipeg



OCTOBRE 1991

Manitoba

RAPPORT PROVISOIRE DE LA COMMISSION

DE DÉLIMITATION DES QUARTIERS ÉLECTORAUX DE WINNIPEG

OCTOBRE 1991

RAPPORT PROVISOIRE DE LA COMMISSION

DE DÉLIMITATION DES QUARTIERS ÉLECTORAUX DE WINNIPEG

OCTOBRE 1991

Membres de la Commission

Monsieur Ben Hewak
Juge en chef de la Cour du Banc
de la Reine du Manitoba

Madame Marsha Hanen
Présidente et vice-chancelière de
l'Université de Winnipeg

Monsieur Douglas King
Directeur du scrutin de la
Ville de Winnipeg

Winnipeg (Manitoba)

COMMISSION DE DÉLIMITATION DES QUARTIERS ÉLECTORAUX DE WINNIPEG
258, avenue Portage, bureau 302, WINNIPEG, R3C 0B6

Téléphone : 945-3866
Télécopieur : (204) 945-1249

le 25 septembre 1991

À tous les habitants de la
Ville de Winnipeg,

La Commission de délimitation des quartiers électoraux de Winnipeg, créée en vertu des articles 5 et 6 de la Loi sur la Ville de Winnipeg, a rédigé son Rapport provisoire sur les propositions de modification aux limites des quartiers électoraux et des districts de la Ville de Winnipeg.

La Commission a le plaisir de soumettre ce rapport à des fins d'étude.

Le juge en chef de la
Cour du Banc de la Reine du Manitoba,

_____

Ben Hewak (président)

La présidente de
l'Université de Winnipeg,

_____

Marsha Hanen

Le directeur du scrutin de la
Ville de Winnipeg,

_____

Douglas King

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lettre d'accompagnement	i
Avant-propos	1
Mandat de la Commission	1
Critères utilisés pour définir les nouvelles limites	2
Le processus des audiences publiques	5
Propositions concernant les limites	7
Première proposition	8
Deuxième proposition	11
Troisième proposition	14
Quatrième proposition	17
Remerciements	20

AVANT-PROPOS

À la suite de contacts avec le ministre des Affaires urbaines, la Commission de délimitation des quartiers électoraux de Winnipeg s'est réunie le 3 juin 1991 afin d'établir les modalités de ses travaux. Au cours de la réunion, les membres de la Commission ont été informés de l'intention du Gouvernement d'adopter un projet de loi visant à réduire de 29 à 15 le nombre des quartiers électoraux de la Ville de Winnipeg, et de 6 à 5 le nombre des comités municipaux. On a donc demandé aux membres de la Commission et à leurs conseillers techniques de tenir compte de cette réduction dans le rapport provisoire.

Le 26 juillet 1991, le projet de loi 68 a été sanctionné, modifiant ainsi la Loi sur la Ville de Winnipeg de façon à refléter la réduction des quartiers électoraux et des comités municipaux.

Afin d'établir de façon définitive les noms et les limites des 15 quartiers et des 5 districts de la Ville, la Commission tiendra des audiences publiques pour entendre les personnes et les groupes intéressés. Les membres de la Commission et les conseillers techniques ont rédigé ce rapport provisoire avec deux objectifs principaux :

- expliquer le processus de révision des limites des quartiers;
- soumettre à l'étude et aux délibérations du public plusieurs propositions concernant ces limites.

MANDAT DE LA COMMISSION

La Commission de délimitation des quartiers électoraux de Winnipeg (ci-après la "Commission") est créée en vertu des articles 5 et 6 de la Loi sur la Ville de Winnipeg (ci-après la "Loi"). Conformément à la Loi, elle est composée du juge en chef de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, du président de l'Université de Winnipeg et du directeur du scrutin de la Ville de Winnipeg.

La Commission a pour mandat de soumettre au ministre des Affaires urbaines un rapport contenant des recommandations sur les limites et les noms des 15 nouveaux quartiers électoraux et des 5 nouveaux districts de la Ville de Winnipeg.

CRITÈRES UTILISÉS POUR DÉFINIR LES NOUVELLES LIMITES

Obligations législatives

Pour établir les limites des quartiers électoraux et des districts, la Commission est tenue de respecter les dispositions de la Loi sur la Ville de Winnipeg, telles qu'elles sont énoncées dans les articles suivants :

Nombre de quartiers

5(1) Aux fins électorales, la Ville se divise en 15 quartiers.

Rapport de la Commission

5(4) En 1991 et, par la suite, à la demande du ministre, au moins une fois tous les neuf ans, la Commission prépare et présente à ce dernier un rapport contenant ses recommandations sur les limites et le nom des quartiers et des districts de la Ville de Winnipeg.

Population des quartiers

6(1) Sous réserve du paragraphe (3), chaque quartier de la Ville a, dans la mesure du possible, le même nombre de résidents.

Quotient de la population

6(2) Aux fins du rapport visé au paragraphe 5(4), la Commission détermine un quotient pour chaque quartier de la Ville en divisant par 15 la population totale de la Ville déterminée par le dernier recensement effectué en vertu de la Loi sur la statistique (Canada).

Délimitation des quartiers

6(3) En procédant à la délimitation des quartiers, la Commission tien compte des facteurs suivants :

(a) les intérêts communs ou diversifiés de la population;

(b) les moyens de communication entre les différentes parties des quartiers;

(c) la topographie des quartiers;

(d) tout autre facteur semblable et pertinent.

Elle peut permettre un changement des normes de population d'un quartier si, à son avis, ces facteurs rendent ce changement souhaitable. Cependant, le nombre de résidents d'un quartier de la Ville ne peut en aucun cas être supérieur ni inférieur de 10 % au quotient obtenu en vertu du paragraphe (2).

Délimitation des districts

6(4) En procédant à la délimitation des districts, la Commission tien compte des facteurs suivants :

(a) les intérêts communs ou diversifiés de la population;

(b) les moyens de communication entre les différentes parties des districts;

(c) la topographie des districts;

(d) tout autre facteur semblable et pertinent.

Lignes directrices supplémentaires

En plus de respecter les critères énoncés dans la Loi, la Commission a dû, à la demande du Gouvernement:

- s'efforcer d'éviter la création de quartiers électoraux de forme triangulaire;
- faire en sorte que chacun des districts regroupe trois quartiers;
- envisager la possibilité de réunir St-Norbert, St-Boniface et St-Vital en un même district;

- veiller à ce qu'aucune proposition de modification aux limites du district de St-Boniface - St-Vital et de ses quartiers, ne nuise à la capacité administrative de la Ville de fournir des services en français tel que le prévoit la Partie III de la Loi sur la Ville de Winnipeg;
- faire en sorte que les secteurs les plus anciens du centre-ville soient représentés de façon juste et équitable par rapport aux autres secteurs.

Quotient de la population

Selon les données du dernier recensement de Statistique Canada en 1986, la population totale de la Ville de Winnipeg s'élève à 594 556 habitants. En se servant de la formule prévue par la Loi, le quotient de la population est de 39 637 pour chaque quartier électoral. En conséquence, la population de chaque quartier ne peut être ni inférieure ni supérieure de 10 % à ce nombre. Autrement dit, aucun quartier ne peut contenir plus de 43 601 habitants ni moins de 35 673.

Caractéristiques des secteurs

Afin d'aider aux travaux de révision, le personnel technique chargé de conseiller les membres de la Commission se sont servis d'une étude intitulée Winnipeg Area Characterization Study. Cette étude met essentiellement l'accent sur la répartition de la Ville en petites zones homogènes pour la délimitation des quartiers électoraux et des districts. C'est ainsi que la Ville est divisée en 228 zones dont chacune porte un nom reconnaissable localement. L'étude repose sur la notion selon laquelle les secteurs sont de simples «cubes de construction» qui, assemblés, représentent la Ville et ses aspects à la fois physiques et sociaux.

Dans cette étude, les caractéristiques physiques et sociales, ainsi que les tendances et les besoins, sont examinés dans chaque zone de façon que l'on puisse déterminer les rapports qui existent entre les différents secteurs. Le repérage d'«éléments sociaux» tels que la densité de la population et la langue, de même que les origines historiques, culturelles et ethniques des résidents, a permis au Service d'urbanisme de la Ville de Winnipeg de relever les zones de croissance, de stabilité ou de décroissance dans toute la Ville.

LE PROCESSUS DES AUDIENCES PUBLIQUES

La Commission de délimitation des quartiers électoraux de Winnipeg a pour rôle et responsabilité de faire des recommandations au ministre des Affaires urbaines sur les noms et les limites des quartiers électoraux et des districts de la Ville. Toutefois, avant que ces recommandations ne soient définitives, la Commission doit entendre les commentaires du public sur les noms et les limites de ces quartiers et districts. Le processus des audiences publiques se déroulera en deux étapes.

Première étape : audiences publiques préliminaires

La participation du public est un élément important dont la Commission tient compte pour définir les limites des quartiers électoraux de la Ville. Les membres de la Commission invitent donc le public à s'exprimer sur les limites proposées, avant de formuler des recommandations définitives. Les audiences publiques ont été prévues de la façon suivante :

DATE	HEURE	ENDROIT
lundi 21 octobre	19 h 00	District de St. James-Assiniboia Salle du comité municipal 2000, avenue Portage
mardi 22 octobre	19 h 00	District du Parc Assiniboine - Fort Garry Salle du comité municipal 5006, boulevard Roblin
lundi 28 octobre	19 h 00	District de Saint-Boniface - Saint-Vital* Salle du comité municipal 604, chemin St. Mary's
mardi 29 octobre	19 h 00	District de Fort Rouge - Centre Ville Salle du Comité municipal 300, avenue Assiniboine
lundi 4 novembre	19 h 00	District de Lord Selkirk - Kildonan-ouest Salle du comité municipal 1760, rue Main
mardi 5 novembre	19 h 00	District de Kildonan-est - Transcona Salle du comité municipal 755, route Henderson

* Service d'interprétation simultanée

Deuxième étape : dernière audience

Après la première série d'audiences publiques, la Commission rédigera et soumettra au ministre des Affaires urbaines un rapport contenant des recommandations au sujet des noms et des limites des quartiers électoraux et des districts. Ce rapport sera distribué au public pour examen. Ensuite, la Commission tiendra une audience publique générale afin d'entendre les commentaires du public sur les recommandations contenues dans le rapport. Puis, elle soumettra au ministre des recommandations éventuelles formulées à partir des opinions exprimées à cette dernière audience.

On s'attend à ce que le rapport de la Commission soit distribué au public à la fin du mois de novembre et la date de la dernière audience est provisoirement prévue pour le début du mois de décembre 1991. La date, l'heure et le lieu de cette audience seront publiés dans les journaux quotidiens et il sera possible de les obtenir du secrétaire de la Commission (tél. : 945-3866).

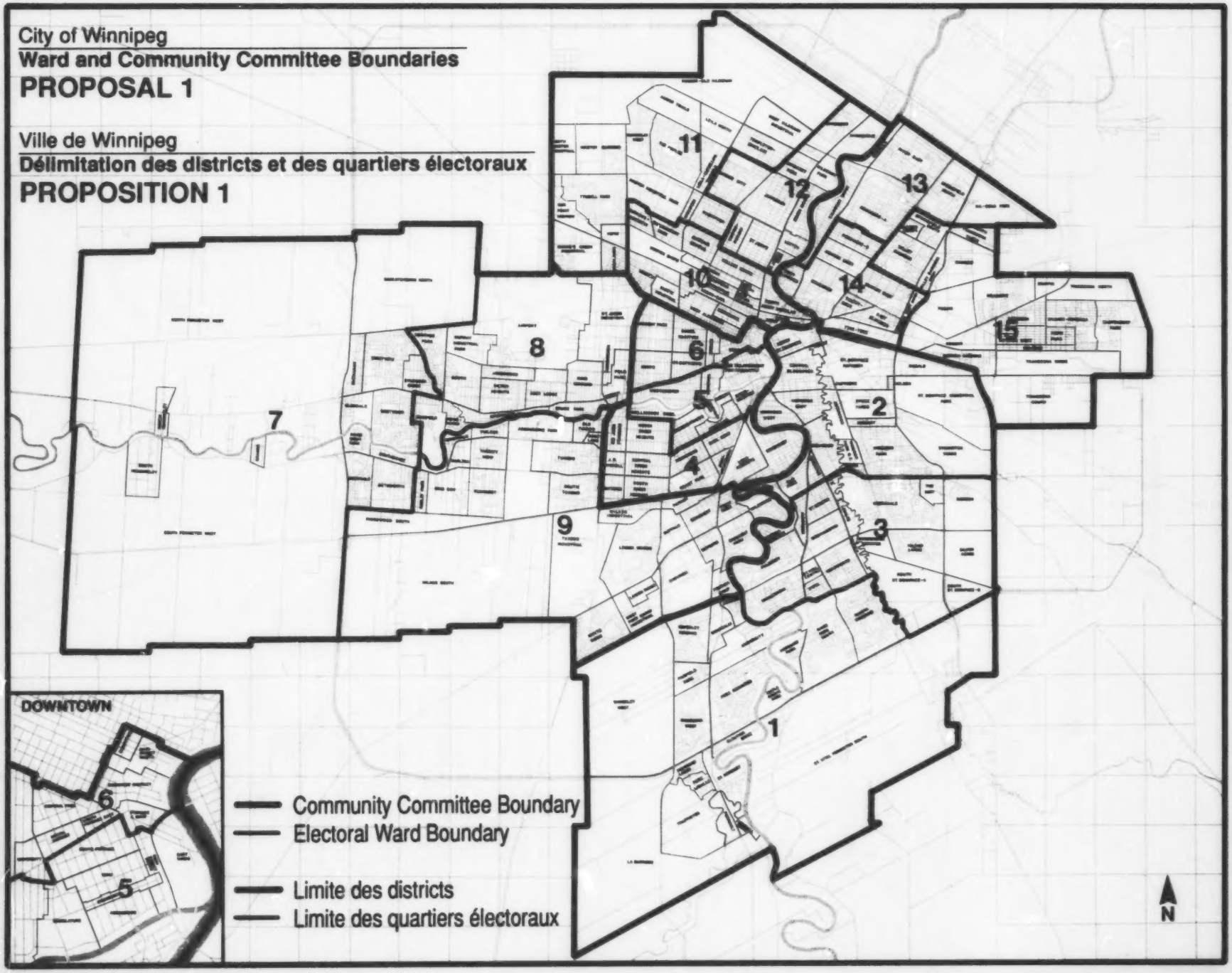
PROPOSITIONS CONCERNANT LES LIMITES

À l'origine, la Commission et ses conseillers techniques ont élaboré un certain nombre de propositions. Pour diverses raisons, elles ne respectaient pas toutes les critères prévus dans la Loi ni les lignes directives établies par le Gouvernement (voir pp. 3 et 4). Plusieurs propositions sont présentées ci-dessous et soumises à l'examen du public. En outre, même si la Commission a prévu des noms de quartiers électoraux et de districts, elle invite le public à faire des suggestions de noms qui correspondent aux nouveaux quartiers et districts.

EXEMPLES DE LIMITES POUR LES QUARTIERS ÉLECTORAUX

PROPOSITION N^{O} 1

QUARTIER ÉLECTORAL OU DISTRICT	POPULATION EN 1986 (RECENSEMENT)	ÉCART EN % PAR RAPPORT AU QUOTIENT
1.	41 633	5,0
2.	40 635	2,5
3.	42 711	7,8
Total du district	124 679	
4.	43 171	8,9
5.	39 106	-1,3
6.	39 606	0,0
Total du district	121 883	
7.	42 507	7,2
8.	38 529	-2,8
9.	36 037	-9,1
Total du district	117 073	
10.	39 095	-1,4
11.	42 624	7,5
12.	38 342	-3,3
Total du district	120 061	
13.	36 062	-9,0
14.	36 156	-8,8
15.	38 642	-2,5
Total du district	110 860	
Total de la Ville	594 556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 1
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 1
11
12
13
10
14
15
8
6
2
7
4
9
3
1
DOWNTOWN
6
5
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSITION N^{O} 1

AVANTAGES

- tient compte des zones traditionnelles du centre-ville
- évite la création de quartiers de forme triangulaire
- respecte les limites traditionnelles des parties centrale, nord et nord-est de la Ville
- réunit St-Norbert, St-Boniface et St-Vital en un seul district afin d'améliorer la prestation des services en français
- tient compte de Headingley en ne coupant pas la limite nord-sud
- les quatre districts de banlieue reflètent les possibilités de croissance
- les limites respectent les zones caractéristiques du point de vue social et culturel
- les limites respectent en général les divisions des secteurs et correspondent aux particularités physiques principales (routes, rivières)
- renforce le concept du «secteur semblable à un cube de construction».

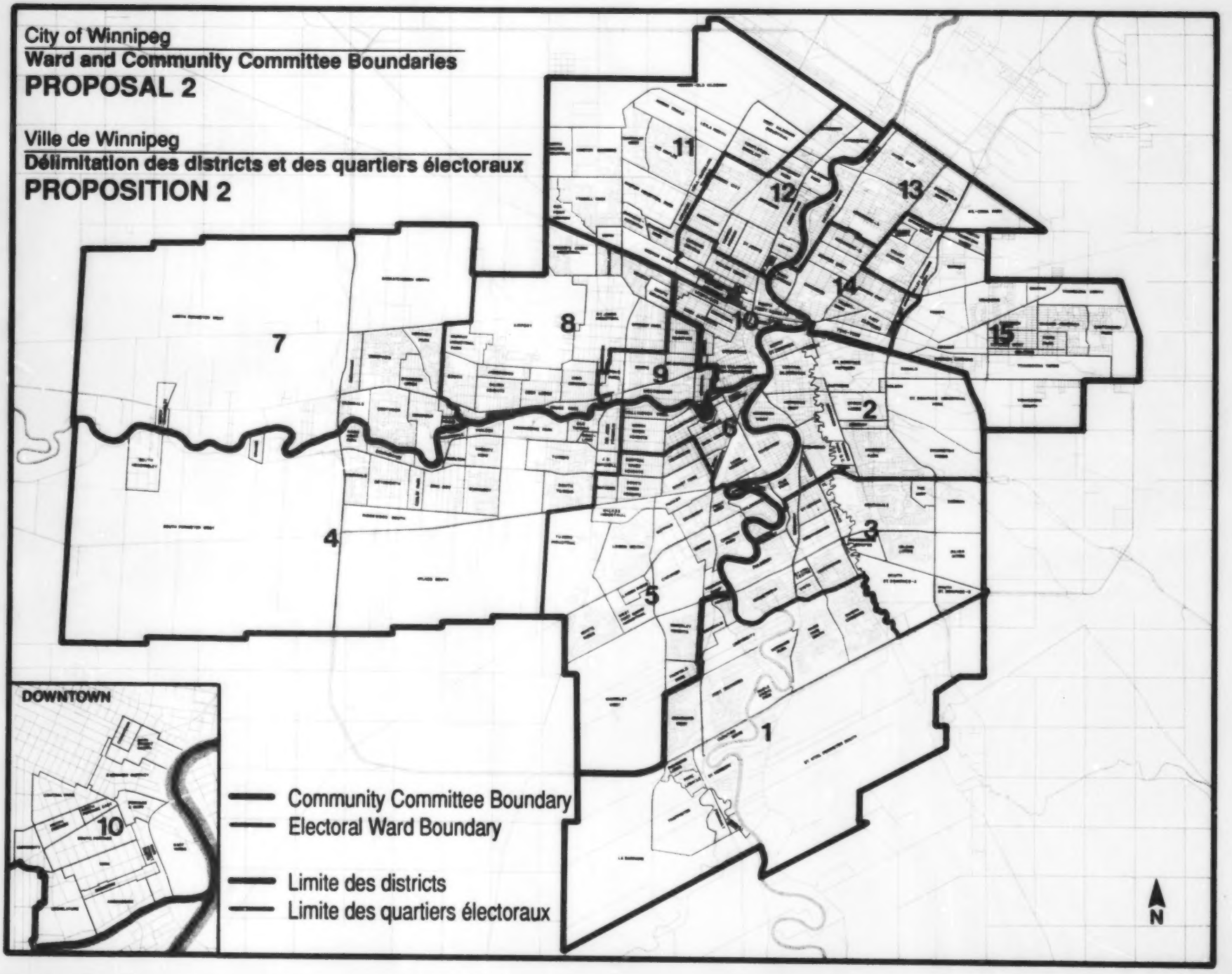
INCONVÉNIENTS

- en raison de leur faible densité de population, certains quartiers électoraux couvrent une grande surface
- les limites des quartiers traversent les rivières en trois endroits

EXEMPLES DE LIMITES POUR LES QUARTIERS ÉLECTORAUX

PROPOSITION N^{O} 2

QUARTIER ÉLECTORAL OU DISTRICT	POPULATION EN 1986 (RECENSEMENT)	ÉCART EN % PAR RAPPORT AU QUOTIENT
1.	35 674	-10,0
2.	40 635	2,5
3.	42 411	7,0
Total du district	118 720	
4.	40 114	1,2
5.	37 199	-6,1
6.	39 431	-0,5
Total du district	116 744	
7.	37 760	-4,7
8.	42 844	8,1
9.	39 972	0,9
Total du district	120 576	
10.	43 485	9,7
11.	41 624	5,0
12.	42 547	7,3
Total du district	127 656	
13.	36 062	-9,0
14.	36 156	-8,8
15.	38 642	-2,5
Total du district	110 860	
Total de la Ville	594 556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 2
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 2
DOWNTOWN
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSITION N^{O} 2

AVANTAGES

- tient compte des limites traditionnelles à l'exception du centre-ville
- les limites ne traversent les rivières qu'en de rares occasions
- réunit St-Norbert, St-Boniface et St-Vital en un seul district afin d'améliorer la prestation des services en français
- les intérêts de la banlieue et du centre-ville sont réunis
- chaque district doit tenir compte des intérêts de la banlieue et des intérêts du centre-ville.

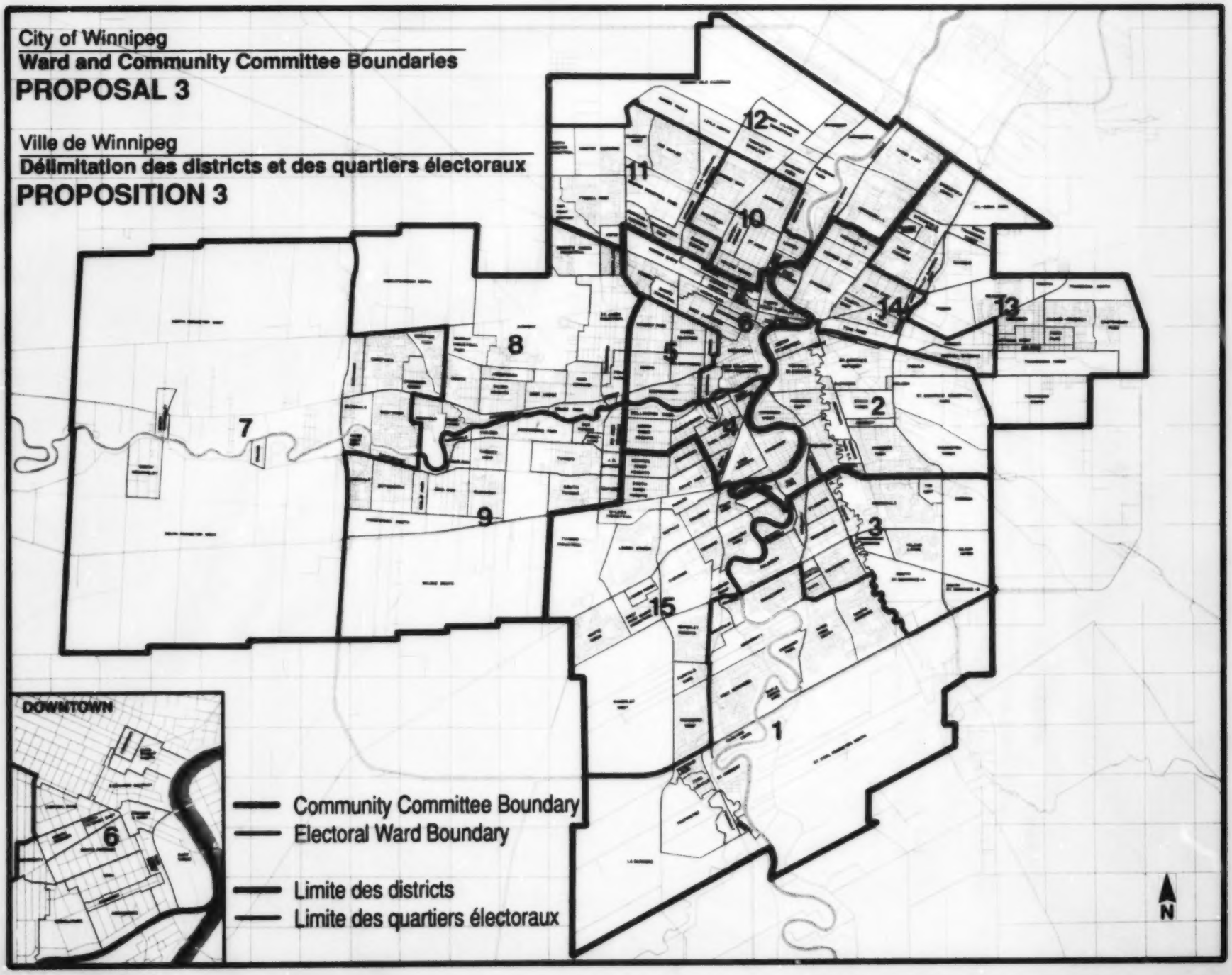
INCONVÉNIENTS

- élimine le centre-ville et son caractère distinct
- crée plusieurs quartiers électoraux d'une grande superficie

EXEMPLES DE LIMITES POUR LES QUARTIERS ÉLECTORAUX

PROPOSITION N° 3

QUARTIER ÉLECTORAL OU DISTRICT	POPULATION EN 1986 (RECENSEMENT)	ÉCART EN % PAR RAPPORT AU QUOTIENT
1.	37 471	-5,5
3.	37 621	-5,1
15.	37 419	-5,6
Total du district	112 511	
4.	39 825	0,4
5.	43 235	9,1
6.	39 324	-0,8
Total du district	122 384	
7.	37 678	-4,9
8.	35 789	-9,7
9.	38 935	-1,7
Total du district	112 402	
10.	42 701	7,7
11.	42 015	6,0
12.	43 184	8,9
Total du district	127 900	
2.	40 635	2,5
13.	39 727	0,2
14.	38 997	-1,6
Total du district	119 359	
Total de la Ville	594 556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 3
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 3
12
11
10
14
13
8
5
6
2
7
9
3
15
1
DOWNTOWN
6
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSITION N^{O} 3

AVANTAGES

- tient compte des limites traditionnelles du centre-ville
- les quartiers électoraux de l'ouest de Winnipeg sont plus compacts

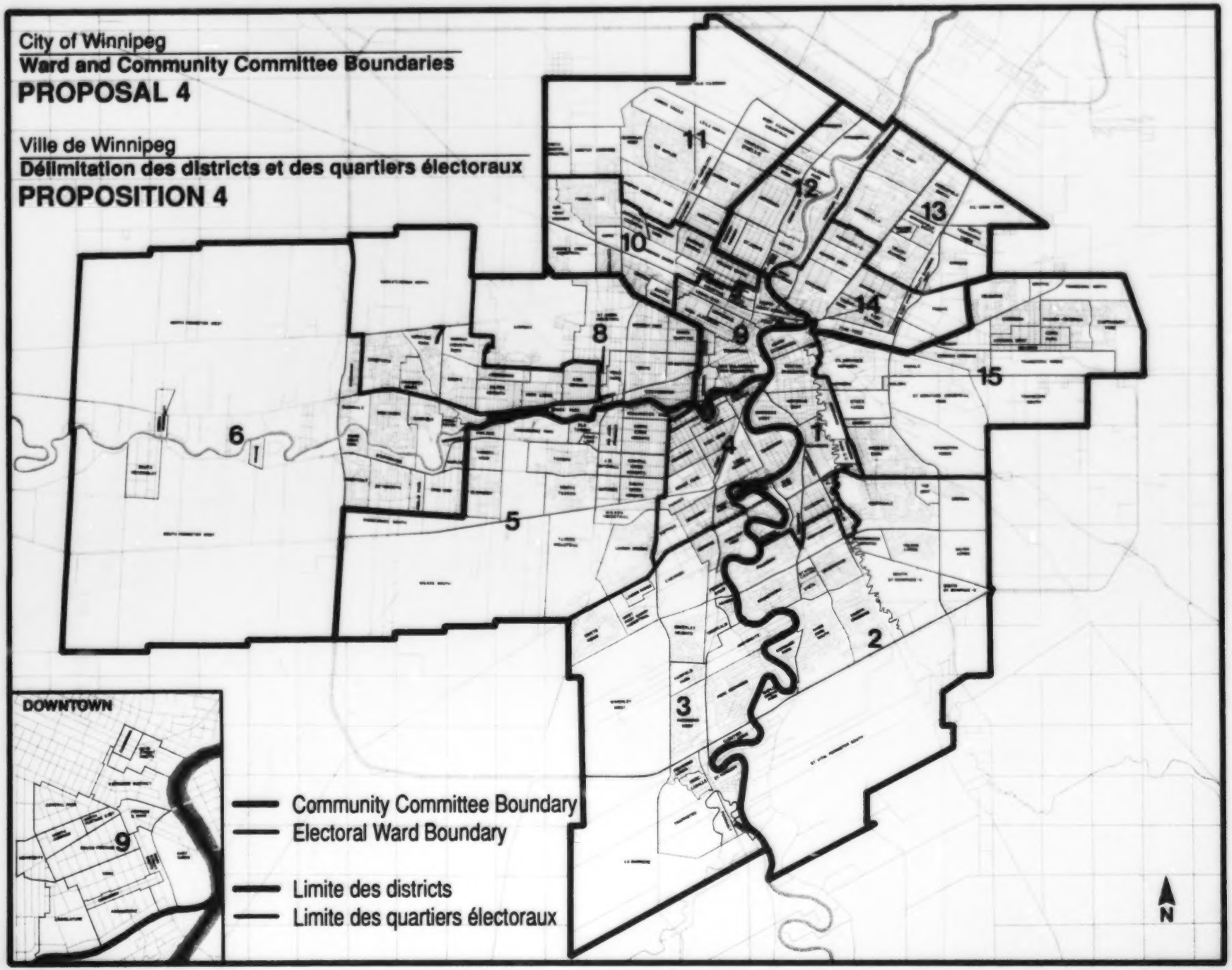
INCONVÉNIENTS

- démarcation importante par rapport aux limites traditionnelles des districts de banlieue
- St-Boniface est regroupé avec le nord-est de Winnipeg pour former un seul district
- nuit à la prestation des services en français
- les limites des districts de banlieue sont déplacées de façon à garder la zone traditionnelle du centre-ville
- les limites des quartiers électoraux et des districts traversent les rivières en plusieurs endroits.

EXEMPLES DE LIMITES POUR LES QUARTIERS ÉLECTORAUX

PROPOSITION N° 4

QUARTIER ÉLECTORAL OU DISTRICT	POPULATION EN 1986 (RECENSEMENT)	ÉCART EN % PAR RAPPORT AU QUOTIENT
1.	37 121	-6,3
2.	42 749	7,8
15.	41 513	4,7
Total du district	121 383	
3.	39 815	0,4
4.	43 148	8,9
5.	39 846	0,5
Total du district	122 809	
6.	39 298	-0,8
7.	43 161	8,9
8.	41 673	5,1
Total du district	124 132	
9.	36 439	-8,1
10.	38 258	-3,5
11.	36 596	-7,7
Total du district	111 293	
12.	40 022	1,0
13.	38 521	-2,8
14.	36 396	-8,2
Total du district	114 939	
Total de la Ville	594 556	


City of Winnipeg
Ward and Community Committee Boundaries
PROPOSAL 4
Ville de Winnipeg
Délimitation des districts et des quartiers électoraux
PROPOSITION 4
11
12
13
10
14
8
9
15
6
1
4
5
2
3
DOWNTOWN
9
Community Committee Boundary
Electoral Ward Boundary
Limite des districts
Limite des quartiers électoraux
N

PROPOSITION N° 4

AVANTAGES

- les intérêts de la banlieue et du centre-ville sont réunis
- chaque district doit tenir compte des intérêts de la banlieue et des intérêts du centre-ville

INCONVÉNIENTS

- démarcation importante par rapport aux limites traditionnelles des districts
- élimine le centre-ville et son caractère distinct
- ne regroupe pas St-Norbert, St-Boniface et St-Vital en un seul district
- nuit à la prestation des services en langue française
- ne tient pas compte des zones qui se distinguent du point de vue culturel et social
- ne respecte pas les limites traditionnelles.

REMERCIEMENTS

Les membres de la Commission tiennent à remercier les conseillers techniques de l'aide qu'ils leur ont fournie pour la rédaction du rapport provisoire. Ils tiennent particulièrement à exprimer leur gratitude à M. Gordon Courage, responsable de la Direction des systèmes, Service d'urbanisme de la Ville de Winnipeg, et à M. Larry Loreth, analyste des directives et des programmes, Service d'urbanisme de la Ville de Winnipeg.